

ДИНАМИКА ЛИНГВОКУЛЬТУРНОЙ ГРАМОТНОСТИ СТУДЕНТОВ

На сегодняшний день одной из самых важных проблем лингвистики является проблема лингвокультурной грамотности, предложенная и разработанная американским культурологом Д. И. Хиршем в 1988 году.

Актуальность работы обусловлена значимостью лингвокультурной грамотности в современном обществе, т.к. она является показателем образованности человека. Предметом исследования являются расхождения/сходство лингвокультурной грамотности студентов за 5 лет.

В 2012-2013 учебном году вузовской академической лабораторией при Челябинском государственном университете было проведено исследование лингвокультурной грамотности студентов. Реципиентам были предложены анкеты, которые они должны были заполнить в реальном времени. Слова в анкетах были взяты из словаря В.А. Пушкиных и Н.Н. Шевченко "Грамотны ли Вы, или 5000 слов, которые помогут проверить это"[1]. Опираясь на данное исследование, мы провели аналогичное, чтобы проследить динамику лингвокультурной грамотности студентов с течением времени. Для этого мы выбрали из ранее предлагавшихся анкет 22 слова, на которые дано меньше всего ответов. А чтобы понять, как студенты ориентируются в нынешнем мире, добавили несколько слов, которые бы отражали их знание современных реалий:

Абсцесс, апокриф, базальт, базилика, Гарлем, гигрометр, Горячий снег (название), enfant terrible, епитимья, корреляция, контрапункт, космизм, Фальстаф, ферментация, филистер, фискал, хариты, хлороформ, циклотрон, экслибрис, эмпирический, эмфатический + глобализация, саммит, ШОС.

В исследовании всего приняло участие 75 человек.

В 2017-2018 учебном году нами уже было проведено интернет-анкетирование среди студентов разных вузов. Анкеты носили виртуальный характер, и в нашем исследовании приняли участие студенты не только челябинских вузов, но и вузов других городов. Это позволило нам получить наиболее объективные сведения о культурной грамотности студентов.

Как показывает статистика, на 21 слово из 22 современные студенты дали большее количество ответов, чем студенты прошлых лет. Лишь в определении одного слова (*экслибрис*) студенты 2011-2012 учебного года превзошли современное поколение по количеству ответов.

Такова общая картина данных ответов на вопросы вообще, включая и правильные, и неправильные ответы.

После учёта правильных ответов мы получили следующие результаты: в 8 случаях из 22 в 2012-2013 году в процентном соотношении больше правильных ответов, чем в 2017-2018. Однако есть такие случаи, когда студенты давали ответы, но среди этих ответов не было ни одного правильного. Так, например, студенты 2012-2013 учебного года не дали ни одного правильного ответа на следующие слова: **контрапункт** - пропускной пункт, контрабанда, партизаны, граница; **космизм** - космос, смех, вселенная; **Фальстаф** - собака, беговая дорожка.

Проанализировав результаты, мы пришли к выводу, что студенты и прошлых лет, и настоящего учебного года компетентны в основном в своей специальности или смежной с ней, в то время как понятия из противоположных областей учащимся давались сложнее. Например, студенты гуманитарных и художественных специальностей правильно давали определения таким словам, как **Фальстаф** - герой Шекспира (филолог), **контрапункт** - сочетание нескольких голосов (филолог), **хариты** - три богини из греческой мифологии (юрист), но зато не знали, что такое **гигрометр** - величина (режиссёр), **абсцесс** - инцидент (преподаватель истории), **циклотрон** - лекарство (дизайнер костюма).

Такая же ситуация складывается и наоборот: студенты технических и естественных специальностей не знали, что такое **базилика** - пряность (физик), **космизм** - много (химик), **экслибрис** - цирк (биолог), **Горячий снег название** - твёрдый лёд (экономист), но легко давали определения словам **абсцесс** - гнойное воспаление (биолог), **ферментация** - процесс брожения (химик), **циклотрон** - ускоритель протонов (физик).

Встречаются в анкетах и такие случаи, когда реципиент знал не только специальные слова, но и те, которые выходили за рамки его специальности, т.е. общекультурные. Например, студент, обучающийся на военного, знает слова из разных областей: **абсцесс** - воспаление, **апокриф** - религиозное произведение вне догмы, **базальт** - вулканическая горная порода, **хариты** - греческие богини, **циклотрон** - ускоритель частиц.

Если посмотреть на полученные анкеты со стороны будущей специальности, то можно заметить, что студенты-гуманитарии в большем случае дают наиболее развернутые ответы, используя сложные конструкции, в то время как студенты естественных, технических и экономических специальностей отвечают лаконичнее. Данный факт не изменяется со временем.

Анализ новых слов, которые мы включили в нашу анкету, показал, что студенты достаточно хорошо понимают современные реалии. Процент правильных ответов вообще превышает показатели по другим словам. Несмотря на неправильные ответы, студенты старались дать определения этим словам, поэтому процент данных ответов вообще превышает показатели по другим словам (**глобализация** - ответ всего: 68 из 72 = **саммит** - ответ всего: 67 из 72 =). Студенты зачастую давали очень широкое толкование слов, использовали какие-то ассоциации, что говорит о том, что они понимают, о чём идёт речь, но не знают точного значения либо не могут логически связно дать определение. Например, **глобализация** - от слова глобальный, т.е. охватывает всё; расширение масштабов чего-либо; объединение в одно; массовый охват; **саммит** - совещание; собрание; переговоры; встреча; **ШОС** - саммит стран; встреча глав; экономическое собрание политиков.

Так мы выявили, что за 5 лет произошли качественные изменения лингвокультурной грамотности студентов. Те слова, на которые в 2012-2013 году было дано меньше всего правильных ответов, в 2017-2018 тоже вызывали сложность, но уже в меньшей степени. В качестве причины этого мы предполагаем более высокий уровень школьной подготовки и повышение мотивированности в качественной учебе [1].

Таким образом, исследование позволило нам получить сведения о динамике лингвокультурной грамотности студентов, их специальной и общекультурной компетенции. Полученные результаты могут быть учтены при подготовке специалистов в высших учебных заведениях.

Список литературы

1. Пушных, В.А. Грамотны ли Вы, или 5000 слов, которые помогут проверить это [Текст] / В.А. Пушных, Н.Н. Шевченко. - Томск: Изд-во Томского университета, 1994. - 87 с.

© А.К. Нечетова, 2018